

**1** Product description

**1.1** Magnetic side



**1.2**

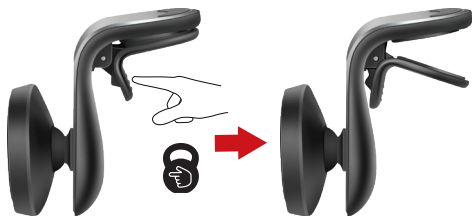
Pin for attaching to the deflector lamella



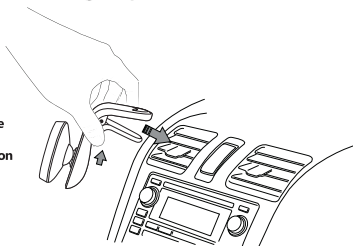
**2** Installing the holder on the vent grill

**2.1** Press firmly on the bottom flap of the pin to open it

**Attention!**  
Tight spring!



**2.2** Grab the lamella of the deflector grille with the open flaps and release the button



**2.3** Rotate the magnetic part of the holder, if necessary

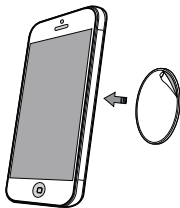


### 3 Attach the steel plate to your phone case or cover

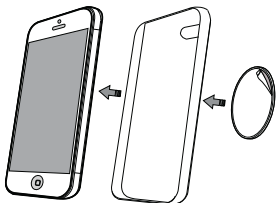
**3.1** Remove the protective film from the adhesive part of the plate



**3.2** Stick the plate on the phone case



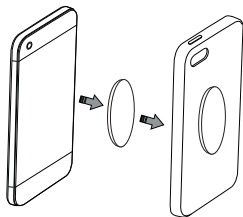
**3.3** The plate can also be glued to the smartphone cover. The cover must be rigid and smooth. The plate can not be attached to silicone cases



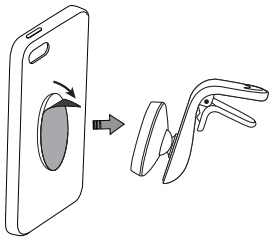
#### ATTENTION!!!

Do not stick the plate over the NFC sensor! Do not stick the plate on your smartphone if it has wireless charging function!

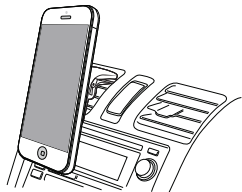
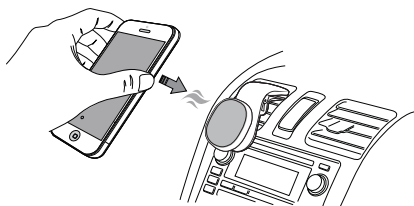
**3.4** If the smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone cover or put it under the cover (the plate will be fixed only by the cover and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)



**3.5** Remove the protective film from the metal plate



### 4 Installing the smartphone on the holder



## CZ

### 1 Popis výrobku

- 1.1 Magnetická strana
- 1.2 Kolík pro připevnění k lamelle deflektoru

### 2 Instalace držáku na větrací mřížku

- 2.1 Pevným zatlačením na spodní chlopuť čepu jej otevřete
- 2.2 Pozornost! Napjaté jaro!
- 2.2 Uchopte lamelu mřížky deflektoru s otevřenými klapkami a uvolněte tlačítko
- 2.3 V případě potřeby otočte magnetickou část držáku

### 3 Připevněte ocelovou desku k pouzdru nebo krytu telefonu

- 3.1 Odstraňte ochrannou fólii z lepicí části desky
- 3.2 Nalepte štítek na pouzdro telefonu
- 3.3 Desku lze také nalepit na kryt smartphonu. Kryt musí být pevný a hladký. Desku nelze připevnit na silikonová pouzdra

**POZORNOST!!!!** Nelepte desku na snímač NFC! Nelepte štítek na svůj smartphone, pokud má funkci bezdrátového nabíjení!  
3.4 Pokud má smartphone funkci NFC nebo bezdrátové nabíjení, nalepte desku pouze na / pod kryt smartphonu nebo ji vložte pod kryt (deska bude upevněna pouze krytem a nebude zasahovat do funkce bezdrátového nabíjení nebo NFC bez pouzdra)

- 3.5 Odstraňte ochrannou fólii z kovové desky

### 4 Instalace smartphonu na držák

## SVK

### 1 Popis produktu

- 1.1 Magnetická strana
- 1.2 Čap na pripínavenie k lamelle deflektora

### 2 Inštalácia držiaka na vetraciu mriežku

- 2.1 Pevným zatlačením na spodnú chlopňu čapu ju otvoríte
- 2.2 Pozor! Pevná jar!
- 2.2 Otvorenými chlopňami chyťte lamelu mriežky deflektora a uvoľnite tlačidlo
- 2.3 Ak je to potrebné, otočte magnetickou časťou držiaka

### 3 Pripievte oceľový plech k pouzdru alebo krytu telefónu

- 3.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
- 3.2 Prilepte štítko na pouzdro telefónu
- 3.3 Dosku je možné prilepiť aj na kryt smartfónu. Kryt musí byť tuhý a hladký. Dosku nie je možné pripievať na silikónové pouzdrá

**POZOR !!!** Nelepte dosku na snímač NFC! Nelepte štítko na svoj smartphone, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!  
3.4 Ak má smartphone funkciu NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítko iba na / pod kryt smartfónu alebo ho vložte pod kryt (štítko bude pripievané iba krytom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcii NFC bez pouzdra)

- 3.5 Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej platne

### 4 Inštalácia smartfónu na držiak

## PL

### 1 Opis produktu

- 1.1 Strona magnetyczna
- 1.2 Sworzeń do mocowania do lameli deflektora

### 2 Instalowanie uchwytu na kratce wentylacyjnej

- 2.1 Naciśnij mocno dolną kłapkę sworzni, aby ją otworzyć
- 2.2 Uwaga! Mocna wiosna!
- 2.2 Chwyć lamelę kratki deflektora otwartymi kłapkami i zwolnij przycisk
- 2.3 W razie potrzeby obróć magnetyczną część uchwytu

### 3 Przymocuj stalową płytkę do etui lub pokrowca na telefon

- 3.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki
- 3.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu
- 3.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Osłona musi być sztywna i gładka. Płytką nie może być przymocowana do silikonowych etui
- 3.4 Jeżeli smartfon posiada funkcję NFC lub ładowania bezprzewodowego, płytkę naklejaj tylko na / pod osłonę smartfona lub umieść ją pod osłoną (płytką będzie mocowana tylko przez etui i nie będzie kolidować z ładowaniem bezprzewodowym lub funkcją NFC bez etui)

- 3.5 Usuń folię ochronną z metalowej płyty

### 4 Montaż smartfona na uchwycie

## RU

### 1 Описание товара

- 1.1 Магнитная часть
- 1.2 Прищепка для крепления к ламели дефлектора

### 2 Установка держателя на решетку вентиляции

- 2.1 Нажать с усилием на нижнюю створку прищепки для ее раскрытия
- 2.1 Внимание! Тугая пружина!
- 2.2 Захватить ламель решетки дефлектора открытыми створками и отпустить кнопку
- 2.3 Вернуть магнитную часть держателя, если необходимо

### 3 Закрепите стальную пластину на корпусе или чехле телефона

- 3.1 Снимите защитную пленку с клеевой части пластины
- 3.2 Наклеить пластину на корпус телефона
- 3.3 Пластину также можно наклеить на чехол смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы
- 3.4 При наличии у смартфона функций NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функциям беспроводной зарядки или NFC без чехла)

- 3.5 Снимите защитную пленку с внешней части металлической пластины

### 4 Установка смартфона на держателе

## UKR

### 1 Опис продукту

- 1.1 Магнітна сторона
- 1.2 Штифт для кріплення до ламелі дефлектора

### 2 Встановлення тримача на вентиляційній решітці

- 2.1 Сильно натисніть на нижній клапан штифта, щоб відкрити його
- 2.2 Увага! Туга весна!
- 2.2 Візьміться за ламелі дефлекторної решітки відкритими кланпанами і відпустіть кнопку
- 2.3 За необхідності поверніть магнітну частину тримача

### 3 Прикріпіть сталеву пластину до чохла або кришки телефону

- 3.1 Зніміть захисну плівку з клеювої частини пластины
- 3.2 Наклейте таблицю на футляр телефону
- 3.3 Пластину також можна приклеїти до кришки смартфона. Кришка повинна бути жорсткою і гладкою. Пластину не можна кріпити до silikonovих футлярів
- 3.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте пластину лише на / під кришку (пластина буде закріплена лише кришкою і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без чохла)

- 3.5 Зніміть захисну плівку з металевий пластины

### 4 Встановлення смартфона на тримач



CZ

## DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

#### Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláh na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
5. Nevystavujte výrobek vibračním a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou ( -20°C - +50°C), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Spolehlivá fixace na jakémkoliv typu větrací mřížky díky nastavitelnému upevňovacímu prvku držáku  
• Možnost použití jako podstavec

**Technické parametry** • Materiál: umělá hmota + guma + kov • Barva: černá

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobek si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číně.



EN

## CAR HOLDER OPERATION MANUAL

### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

#### Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-20°C - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Reliable mount on air vent grille of any type thanks to adjustable fixing mechanism

• Can be used as a stand

**Specification** • Material: plastic + rubber + metal • Color: black

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Made in China.



PL

## UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

### Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

#### Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych ( $-20^{\circ}\text{C}$  -  $+50^{\circ}\text{C}$ ), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ( $+16-25^{\circ}\text{C}$ ) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Stabilne mocowanie na kratce wentylacyjnej każdego rodzaju dzięki regulowanemu zaczepowi uchwytu  
• Możliwość używania jako podstawki

**Specyfikacji** • Materiał: plastik + guma + metal • Kolor: czarny

Importer: Defender Technology OU, Beetonii str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

Zywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)  
Wyprodukowano w Chinach.



RU

## АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

### Правила и условия безопасного и эффективного использования товара. Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender.
3. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
4. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
5. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
6. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
7. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
8. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых ( $-20^{\circ}\text{C}$  -  $+50^{\circ}\text{C}$ ), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
9. Не брать в рот.
10. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
11. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении ( $+16-25^{\circ}\text{C}$ ) в течение 3 часов.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

**Особенности** • Надежная фиксация на решетке вентиляции любого типа за счет регулируемого крепежа держателя  
• Возможность использования в качестве подставки

**Характеристики** • Материал: пластик + резина + металл • Цвет: чёрный

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Сувецкая, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Чайна Электроникс Шеньжень Компани. Адрес: 35/F, Блок А, Электроникс Сайенс энд Технолоджи Билдинг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок: 6 месяцев. Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>

Дата производства: см. на упаковке

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Сделано в Китае.



## SVK DRŽIAK PRE AUTOMOBIL I INŠTRUKCIE

### Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

#### Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho účelnosť a neprítomnosť voľne posuvácich častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevylôžiť výrobok vibračiami a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených ( -20°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájané výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Spohľadlivé upevnenie na vetracej mriežke akéhokoľvek typu vďaka nastaviteľnému montážnemu držiaku • Môže byť použitý ako stojan

**Technické charakteristiky** • materiál: plast + guma + kov • Farba: čierny

Dovozca: Defender Technology OÜ, Beetonu str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: China Electronics Shenzhen Company. Address: 35/F, Block A, Electronics Science & Technology Building, Shennan Zhonglu, Shenzhen, China.

**Životnosť** — 2 roky. Dátum výroby: vid' na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com)

Vyrobeno v Číne.



## UKR АВТОМОБИЛЬНИЙ ТРИМАЧ I ІНСТРУКЦІЯ

### Правила та умови безпечного та ефективного використання товару. Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-20°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення** • Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

**Особливості** • Надійна фіксація на решітці вентиляції будь-якого типу завдяки регульованому кріпленню тримача

• Можливість використання в якості підставки

**Технічні характеристики** • Матеріал: пластик + гума + метал • Колір: чорний

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: м. Київ, вул. Кирилівська, 40 літера А.

Виробник: Чайна Електронікс Шенжень Компані. Адреса: 35/F, Блок А, Електронікс Сайєнс енд Технолоджі Білдінг, Шеннан Джонглу, Шеньжень, Китай.

Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: [http://ua.defender-global.com/places/buy\\_list/service](http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service)  
Не потрібні спеціальних умов зберігання. Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінювати комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Зроблено в Китаї.

